Slovenský referenčný preklad

ABX

Neoficiálny strojový preklad. Vyžaduje odbornú technickú a jazykovú kontrolu.

Tento preklad nie je novým certifikátom výrobcu.

Preklad vychádza z pôvodného dokumentu. Značky, označenia modelov, kódy a technické hodnoty zostávajú zachované.

Text je usporiadaný tak, aby sa neorezával. Pôvodné obrázky, diagramy a rozloženie sú v úplnom origináli.

ID: pdf_4fd69a9e670582c11116

SHA-256: 4fd69a9e670582c111166edc4c5a3f1444689b95eff29189bd55c080c75f4b8b

Pôvodná strana 1

Pôvodný text	Slovenčina
Výrobce:	Výrobca:
ABX, spol. s r.o.	ABX, spol. s r.o.
Žitná 1091/3	Žitná 1091/3
408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz	408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz
Česká republika	Česká republika
IČ: 44568703	IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	Identifikačná značka (značky) modelu:
085 SOB	085 SOB
Varianty výrobku:	Varianty výrobku:
-	-
Požadavky dle:	Požiadavky podľa:
Metoda zkoušek:	Metóda skúšok:
EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	Podklad pre vydanie Osvedčenie:
Funkce nepřímého vytápění:	Funkcia nepriameho vykurovania:
ANO	ÁNO
Přímý tepelný výkon:	Priamy tepelný výkon:
5,5 kW	5,5 kW
Nepřímý tepelný výkon:	Nepriamy tepelný výkon:
5,5 kW	5,5 kW
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	Drevené polená s obsahom vlhkosti ≤ 25%
ANO	ÁNO
ANO	ÁNO
68,5	68,5
104	104
33	33
83	83
1433	1433
198	198
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12%
NE	NIE

Pôvodný text	Slovenčina
ANO	ÁNO
69,4	69,4
40	40
79	79
1411	1411
194	194
Jiná dřevní biomasa	Iná drevná biomasa
NE	NIE
NE	NIE
Nedřevní biomasa	Nedrevná biomasa
NE	NIE
NE	NIE
Antracit a antracitové uhlí	Antracit a antracitové uhlie
NE	NIE
NE	NIE
Vysokoteplotní koks	Vysokoteplotný koks
NE	NIE
NE	NIE
Nízkoteplotní koks	Nízkoteplotný koks
NE	NIE
NE	NIE
Černé uhlí	Čierne uhlie
NE	NIE
NE	NIE
Hnědouhelné brikety	Hnedouhoľné brikety
NE	NIE
NE	NIE
Rašelinové brikety	Rašelinové brikety
NE	NIE
NE	NIE
Brikety ze směsi fosilních paliv	Brikety zo zmesi fosílnych palív
NE	NIE

Pôvodný text	Slovenčina
NE	NIE
Jiné fosilní palivo	Iné fosílne palivo
NE	NIE
NE	NIE
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	Brikety zo zmesi biomasy s fosílnych palív
NE	NIE
NE	NIE
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	Iná zmes biomasy a fosílnych palív
NE	NIE
NE	NIE
Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem	Vlastnosti pri prevádzke iba s preferovaným palivom
Jednotka	Jednotka
Tepelný výkon	Tepelný výkon
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)	Užitočná účinnosť (NCV v pôvodnom stave)
Jmenovitý tepelný výkon	Menovitý tepelný výkon
78,5	78,5
%	%
11,0	11,0
kW	kW
Minimální tepelný výkon	Minimálny tepelný výkon
netýká se	netýka sa
kW	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie	Spotreba pomocnej elektrickej energie
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	Typ výdaja tepla/regulácia teploty v miestnosti
Při jmenovitém tepelném výkonu	Pri menovitom tepelnom výkone
elmax	elmax
netýká se	netýka sa
kW	kW
Při minimálním tepelném výkonu	Pri minimálnom tepelnom výkone
elmin	elmin
netýká se	netýka sa
kW	kW

Pôvodný text	Slovenčina
V pohotovostním režimu	V pohotovostnom režime
netýká se	netýka sa
kW	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Príkon trvalo horiaceho zapaľovacieho horáka
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Príkon trvalo horiaceho zapaľovacieho horáka
netýká se	netýka sa
kW	kW
Další možnosti regulace	Ďalšie možnosti regulácie
Protokol č. 30-17298/6/T; 1015-AoP-30-17298/6/TZ; NB 1015	Protokol č. 30-17298/6/T; 1015-AoP-30-17298/6/TZ; NB 1015
EKODESIGN	EKODESIGN
Příloha k Technické dokumentaci	Príloha k Technickej dokumentácii
nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186	nariadenie komisie (EÚ) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Preferované	Preferované
palivo	palivo
Jiná vhodná	Iná vhodná
(**)	(**)
paliva	paliva
(****)	(****)
(***)	(***)
OGC	OGC
CO	CO
OGC	OGC
CO	CO
PM	PM
NOX	NOX
PM	PM
NOX	NOX
ηs [%]	ηs [%]
(EEI)	(EEI)
Emise při vytápění prostorů pří minimálním tepelném výkonu (*)	Emisie pri vykurovaní priestorov pri minimálnom tepelnom výkone (*)
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/mn3] (13% O2)

Pôvodný text	Slovenčina
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/mn3] (13% O2)
Jednotka	Jednotka
Emise při vytápění prostorů pří jmenovitém tepelném výkonu (*)	Emisie pri vykurovaní priestorov pri menovitom tepelnom výkone (*)
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone
ηth.nom	ηth.nom
Pnom	Pnom
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone
ηth.min	ηth.min
netýká se	netýka sa
%	%
Pmin	Pmin
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	jeden stupeň tepelného výkonu bez regulácie teploty v miestnosti
ANO	ÁNO
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti
NE	NIE
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti
NE	NIE
elsb	elsb
s elektronickou regulací teploty v místnosti	s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti
NE	NIE
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a denným programom
NE	NIE
Ppilot	Ppilot
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	s elektrickou reguláciou teploty v miestnosti a týždenným programom
NE	NIE
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb
NE	NIE
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna
NE	NIE

Pôvodný text	Slovenčina
s dálkovým ovládáním s dálkovým ovládáním	s diaľkovým ovládaním s diaľkovým ovládaním
NE NE	NIE NIE
Poznámky k instalaci a údržbě:	Poznámky k inštalácii a údržbe:
viz všeobecný návod, technický list	viď všeobecný návod, technický list
Kontaktní údaje	Kontaktné údaje
(***) Sezóní energetická účinnost vytápění ηs (****) Index energetické účinnosti EEI	(***) Sezónna energetická účinnosť vykurovania ηs (****) Index energetickej účinnosti EEI
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).	(**) Povinné iba ak sa použije korekčný faktor F(2) alebo F(3).
(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.	(*) PM = častice, OGC = plynné organické zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOX = oxidy dusíka.
Údaj	Údaj
Údaj	Údaj
Značka	Značka
Značka	Značka
Hodnota	Hodnota
Hodnota	Hodnota
Palivo	Palivo
Údaj	Údaj
Údaj	Údaj
Značka	Značka
Značka	Značka
Hodnota	Hodnota
Hodnota	Hodnota
Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ	Tomáš Fanderlik - Vedúci TÚ
(CS)	(SK)

(CS)

EKODESIGN

Příloha k Technické dokumentaci

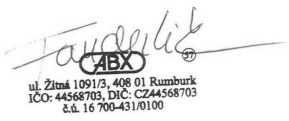
Výrobce:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; **e-mail**: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	**085 SOB**
Varianty výrobku:	-
Požadavky dle:	nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Metoda zkoušek:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	**Protokol č. 30-17298/6/T; 1015-AoP-30-17298/6/TZ; NB 1015**
Funkce nepřímého vytápění:	ANO
Přímý tepelný výkon:	5,5 kW
Nepřímý tepelný výkon:	5,5 kW

Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m_n^3] (13% O2)				[mg/m_n^3] (13% O2)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	ANO	ANO	68,5	104	33	83	1433	198				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	NE	ANO	69,4		40	79	1411	194				
Jiná dřevní biomasa	NE	NE										
Nedřevní biomasa	NE	NE										
Antracit a antracitové uhlí	NE	NE										
Vysokoteplotní koks	NE	NE										
Nízkoteplotní koks	NE	NE										
Černé uhlí	NE	NE										
Hnědouhelné brikety	NE	NE										
Rašelinové brikety	NE	NE										
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE										
Jiné fosilní palivo	NE	NE										
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	NE	NE										
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	NE	NE										

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	11,0	kW
Minimální tepelný výkon	P_{min}	netýká se	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	netýká se	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	netýká se	kW
V pohotovostním režimu	el_{sb}	netýká se	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	netýká se	kW
Poznámky k instalaci a údržbě: viz všeobecný návod, technický list			

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th.nom}$	78,5	%
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th.min}$	netýká se	%
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti			
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ANO		
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	NE		
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	NE		
s elektronickou regulací teploty v místnosti	NE		
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	NE		
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	NE		
Další možnosti regulace			
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	NE		
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE		
s dálkovým ovládáním	NE		



Kontaktní údaje	Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).
(***) Sezónní energetická účinnost vytápění η_s
(****) Index energetické účinnosti EEI